

Learning by Ear – L’hygiène : Comment éviter la diarrhée**Episode 09 « Un enfant chétif »****Auteur Njoki C. Muhoho****Conseiller médical Dr. Ngethe Muhoho****Rédaction Maja Braun**

Scènes	Personnages	
1	1. SAM 2. CHEMU	SAM – 17, m. MARIA – 43, f.
2	1. SAM 2. CHEMU 3. EDITH 4. EDDI 5. DR SALLY 6. MARIA	EDITH – 40, f. EDDI– 36, m. DR SALLY – 34, f. CHEMU – 15, f. NARRATEUR

INTRO**MUSIQUE: THÈME MUSICAL**

01. NARRATEUR Bonjour et bienvenue à l’écoute du neuvième épisode de notre feuilleton « Learning by Ear » intitulé « l’hygiène – comment éviter la diarrhée ». Dans le dernier épisode, Sam et Chemu s’inquiétaient de l’état des latrines à fosse de leur école. Les latrines étaient très sales et pleines de mouches. Selon les conseils d’oncle Eddi, un animateur médico-social, l’hygiène des latrines a été améliorée : en mettant des couvercles pour les trous, en les nettoyant régulièrement et en étalant de la cendre sur le sol. Grâce à tout cela, ils ont réduit, voir même endigué la propagation de la diarrhée engendrée par les bactéries et les parasites.

Sam et Chemu ont appris et mis en œuvre leurs nouvelles connaissances et compétences en matière d’assainissement et d’hygiène de vie. Peuvent-ils en apprendre encore plus ? Rejoignez-les pour en savoir plus.

SCENE 1: CHEZ MARIA**02. SFX: PAS RAPIDES**

03. SAM (criant) Chemu... Chemu... Tu es là ? Tu es à la maison ?

SILENCE

04. SAM Chemu ! Chemu ! Je sais que tu es dans les parages...

05. SFX: LA PORTE S'OUVRE EN GRINCANT.

06. SAM Chemu, tu es ici ?

07. CHEMU (**d'assez loin**) Chhh... pas si fort !

08. SAM Pourquoi ? Pourquoi tu ne veux pas me répondre ?

09. CHEMU Chhh... silence... je suis là. Dans la chambre de maman.

10. SFX: LA PORTE S'OUVRE DOUCEMENT EN GRINCANT.

11. CHEMU (**chuchotant**) Silence, tu vas réveiller le petit.

12. SAM (**chuchote fort**) Oh, je ne savais pas que tu gardais à nouveau l'enfant de ta voisine.

13. CHEMU (**chuchote fort**) Tu as oublié que sa mère allait au marché aujourd'hui et que je le gardais toute la journée.

14. SAM Désolé, j'ai oublié. (**PAUSE.**) Quel âge est-ce qu'il a, cet enfant?

15. CHEMU D'abord, il s'appelle Kwaku. Il a huit ans. Sortons d'ici avant que tu le réveilles. J'ai dû attendre longtemps jusqu'à ce qu'il s'endorme et encore il ne dort que d'un œil !

16. SAM Pourquoi que d'un œil ?

17. CHEMU Il a le sommeil très léger. Il se réveille souvent et il se met à se gratter la peau. Regarde toutes ces marques sur sa peau.

18. SFX: LA PORTE S’OUVRE ET SE FERME
--

19. SAM Qu’est-ce qu’il a ? Il a l’air d’avoir... seulement trois ou quatre ans.

20. CHEMU Eh bien, on dirait qu’ils sont tous petits dans la famille. Tu te souviens de sa sœur à l’école, Jane ? Elle a mon âge et ne fais que la moitié de ma taille.

21. SAM Tu veux dire la fille qui est jolie et maigre, avec un beau sourire ?

22. CHEMU **(en colère)** Elle n’est pas jolie. Elle est juste maigre et malade. Elle s’absente souvent de l’école.

23. SAM **(s’excusant)** Ok... ok... elle n’est pas jolie. Mais pourquoi est-ce qu’elle manque les cours ?

24. CHEMU Tut e souviens quand tu avais la diarrhée et que tu t’es absenté deux semaines de l’école. Eh bien, elle a sans cesse la diarrhée et elle s’absente de l’école.

25. SAM Mais pourquoi est-ce qu’elle ne prend pas de traitement ?

26. CHEMU **(en colère)** Sam, je suis sa camarade de classe, pas sa mère !

- 27. SAM** Je me demande, c’est tout... je veux dire, elle me fait de la peine.
- 28. CHEMU** **(en colère)** Pourquoi elle ? Tu ne la connais même pas. Ce n’est pas ton amie.
- 29. SAM** **(s’excusant)** Désolé Chemu, tu es mon amie, mais tu n’es pas malade comme elle.
- 30. CHEMU** **(moqueuse)** Eh bien, il faut que tu saches qu’elle est très bête. Elle est lente d’esprit et elle est...
- 31. SAM** Arrête d’être méchante avec ta camarade de classe.
- 32. CHEMU** Sam, je t’assure, elle est dernière de la classe, même quand elle vient régulièrement en cours.
- 33. SAM** **(criant)** Chemu, tu es jalousie !

34. SFX: L’ENFANT PLEURNICHE

- 35. CHEMU** Regarde ce que tu as fait.

PONT MUSICAL

- 36. NARRATEUR** Eh bien... même Sam et Chemu sont capables de reconnaître un enfant trop petit pour son âge ou trop lent en cours. Écoutons et découvrons pourquoi Jane a tant de mal à l’école et pourquoi Kwaku est trop petit pour son âge.

SCENE 2: CHEZ EDITH

- 37. EDITH** Eddi et docteur Sally, nous sommes tellement reconnaissants que vous nous rendiez si souvent visite. Tu es un bon beau-frère. Et Sally, tu as du mérite avec tout ton travail à l’hôpital ! Eddi, mon mari, ton frère, doit nous observer de là-haut et te sourire ! Qu’il repose en paix.
- 38. EDDI** Edith, c’est notre devoir de nous assurer de votre bien-être. Surtout après ce qui est arrivé à bébé Fatu.
- 39. EDITH** Qu’elle repose aussi en paix. Et maintenant je suis soulagée des résultats des analyses. Plus de diarrhée dans ma famille, même chose chez Maria et Chemu. Tu sais, j’avais un peu peur quand nous nous sommes tous fait examinés...
- 40. EDDI** Je sais.
- 41. DR SALLY** Comment se porte Sam? Où est-ce qu’il est ?
- 42. SFX: LA PORTE S’OUVRE SOUDAINEMENT. PAS DE TROIS PERSONNES ENTRENT À TOUTE ALLURE.**
- 43. SAM** Mon oncle ! Tante Sally !
- 44. CHEMU** Oncle Eddi ! Docteur Sally !
- 45. EDDI** Comment allez-vous Sam et Chemu ? On parlait de vous à l’instant.

46. **DR SALLY** Chemu, tu nous as amené un invité ? A qui est cet enfant ?
47. **CHEMU** C'est Kwaku, l'enfant de notre voisine. Je le gardais et Sam l'a réveillé. Puis nous avons entendu votre voiture.
48. **EDDI** C'est très gentil à toi de le garder.
49. **SAM** (**plaisantant**) Chemu garde un très petit enfant.
50. **EDITH** Sam, allons... ce n'est pas juste...
51. **CHEMU** Sam, ce n'est pas sa faute s'il est encore tout petit... on dirait qu'il ne grandit pas beaucoup.
52. **EDITH** Et à chaque fois que je vois cet enfant, il se gratte la peau comme s'il avait des puces partout.
53. **DR SALLY** Pauvre enfant. (**à Kwaku**) Kwaku... Kwaku, mon enfant, viens ici, viens, laisse-moi t'examiner. Et il ne dit rien, comme s'il ne pouvait pas parler.
54. **SAM** Docteur Sally, nous devrions aussi appeler sa sœur pour que tu puisses l'examiner. Elle est jolie mais elle est très maigre et elle est toujours malade...
55. **CHEMU** (**interrompt**) Elle n'est pas jolie. Elle a la diarrhée et elle est très lente... lente du cerveau.
56. **EDITH** (**à Sam et Chemu**) Arrêtez vous deux.
57. **DR SALLY** Eddi, jette un œil là-dessus... il... Tu reconnais ces marques sur la peau ? Et il est vraiment très maigre.

- 58. EDDI** J’ai peur que ce soit grave. Kwaku a un retard de croissance.
- 59. EDITH** Eddi, fais attention à ce que tu dis sur les enfants de notre voisine. Nous pourrions avoir de gros problèmes !
- 60. DR SALLY** Ce que pensent les voisins m’est égal. Ce que je peux dire, c’est que cet enfant a besoin de soins médicaux immédiats.
- 61. CHEMU** Oh non... Docteur Sally, tu peux le faire grandir ?
- 62. DR SALLY** Chemu, Kwaku est trop petit pour un enfant de son âge. Il a ce qu’on appelle un retard de croissance.
- 63. CHEMU** Pourquoi est-ce qu’il reste si petit ?
- 64. EDITH** Chemu, je suis sûre que docteur Sally donnera des conseils à Maman Kwaku. Mais je crois que sa mère vient de rentrer. Ramène-le et dis à la voisine que docteur Sally viendra la voir sous peu.
- 65. SFX: DES PAS. LA PORTE S’OUVRE ET SE FERME.**
- 66. SAM** Alors, qu’est-ce qu’il a ?
- 67. DR SALLY** Sam, tu te souviens des vers que tu avais quand tu avais la diarrhée ? Eh bien, Kwaku a des vers, mais pas les mêmes. Il est possible qu’il ait des ankylostomes.
- 68. EDITH** Des vers ? Comment est-ce qu’il les a attrapés ?

- 69. EDDI** Edith, tu te souviens de ce que nous avons appris sur se laver les mains, bouillir l'eau et laver nos aliments ? Eh bien, ces vers vivent dans nos intestins. Pour grandir, ils doivent se nourrir de l'enfant.
- 70. SAM** Oh non... c'est terrible.
- 71. EDITH** Pauvre enfant.
- 72. DR SALLY** Eh bien, disons qu'ils partagent les aliments que Kwaku devrait utiliser pour sa croissance normale. Les ankylostomes obtiennent aussi des nutriments en suçant le sang de l'enfant. Chaque vers en prend un peu. Un enfant infecté peut avoir des centaines de vers. Et plus son état est ignoré, plus le nombre de vers augmente et plus les effets sont graves.
- 73. SAM** Oh non... c'est vraiment terrible. Et les gens ne savent pas comment empêcher ça. C'est pourtant si simple. **(parlant à soi-même)** Nous devons faire quelque chose pour y remédier...
- 74. EDDI** Et comme si ça ne suffisait pas, l'enfant souffre aussi de diarrhée aigüe, accompagnée de fièvre...
- 75. EDITH** Oh, Eddi, ça a l'air horrible. Et sa peau ? Tu as vu ces marques et ces griffures ?
- 76. DR SALLY** Tu vois, ce sont les larves des ankylostomes.
- 77. SAM** **(interrompt)** Les larves ? C'est quoi ?

- 78. EDDI** Bonne question, Sam. C’est... eh bien disons que c’est un bébé vers.
- 79. DR SALLY** Lorsqu’on est exposé aux larves - aux bébés vers - qui se trouvent dans de nombreux endroits non hygiéniques, elles pénètrent la peau. Puis, la peau se met à démanger et des marques apparaissent. Les larves vont alors dans le sang. Elles peuvent également entrer dans la trachée et dans les poumons.
- 80. SAM** On dirait que ces... ces larves font un safari dans le corps humain.
- 81. EDDI** C’est une manière intéressante de l’exprimer. Mais c’est un safari extrêmement nuisible.
- 82. EDITH** Sally, continue s’il te plaît, je commence à avoir peur.
- 83. DR SALLY** A la longue, les larves pénètrent l’intestin grêle et deviennent enfin des vers adultes.
- 84. SAM** **(alarmée)** Docteur Sally, s’il te plaît, partons maintenant. Allons chercher Kwaku et emmenons-le à l’hôpital. Et ensuite nous devons à tout prix trouver un moyen d’éduquer la communauté...

85. SFX: LA PORTE S’OUVRE BRUSQUEMENT.

- 86. MARIA** **(criant)** Est-ce que quelqu’un a vu cette paresseuse qu’est ma fille ?

- 87. EDDI** Bonjour Maria. Qu’est-ce qui est si urgent que vous ne nous dites même pas bonjour ?
- 88. MARIA** Aaah... bonjour tout le monde. Mais pour moi, ce n’est pas un bon jour. Est-ce que Chemu est là ?
- 89. EDITH** Elle est chez Maman Kwaku. Nous nous apprêtons à y aller aussi.
- 90. MARIA** Pourquoi ? Maman Kwaku est devenue une attraction touristique ? Elle n’est que la mère d’un nain et d’une fille débile.
- 91. DR SALLY** Kwaku a des ankylostomes et pour... comment est-ce qu’elle s’appelle ?
- 92. MARIA** La fille qui est idiote et lente ? Elle s’appelle Jane.
- 93. DR SALLY** Elle n’est pas lente d’esprit. Elle est malade.
- 94. MARIA** Bien sûr qu’elle l’est... malade dans la tête.
- 95. EDITH** **(s’écriant)** Maria ! Tu es vraiment méchante par moments !
- 96. EDDI** S’il vous plaît... vous pouvez écouter ? C’est très important.
- 97. DR SALLY** Jane a probablement les mêmes ankylostomes en elle depuis longtemps. La combinaison de la diarrhée chronique avec les vers qui se nourrissent de ses nutriments signifie qu’elle souffre aussi d’un retard de

croissance et d’un développement lent. Ses capacités cognitives sont également ralenties.

98. MARIA

Le résultat est le même. Son cerveau est lent.

99. EDDI

J’espère juste qu’il n’est pas trop tard, que nous n’avons pas trop attendu.

100. MARIA

Nous... nous ? Eddi, en quoi est-ce que ça me concerne ? Ce n’est pas ma faute. Je devrais me dépêcher d’aller chercher ma petite fille intelligente avant qu’elle soit infectée par sa lenteur mentale. J’y vais.

101. EDITH

(criant) Maria ! Tu es méchante.

102. DR SALLY

Nous allons tous chez Maman Kwaku. Ses enfants doivent aller l’hôpital de suite.

103. MARIA

Alors qu’est-ce que vous attendez ? Allons-y.

PONT MUSICAL

OUTRO

104.NARRATEUR Imaginez que vous devez partager votre nourriture avec des centaines de vers ! Pas étonnant que la croissance de Kwaku soit affectée. Combien d’entre nous ont des vers dans l’intestin sans le savoir ?

Maintenant Sam se demande comment faire pour éviter que ces connaissances restent seulement dans l’enceinte de sa maison. Il doit y avoir un moyen de partager ce que sa famille et lui ont appris ces dernières semaines. Peut-être qu’en se réunissant tous ils pourront élaborer un plan...

Ne manquez pas le dernier épisode de notre feuilleton « Learning by Ear » pour découvrir la fin de l’histoire ! En attendant, vous pouvez consulter notre site internet www.dw-world.de/lbe pour plus d’informations et d’histoires. Au revoir et à bientôt !